



Ottfried Jordahn

NEW PRESIDENT

Ottfried Jordahn is the Pastor of the Parish St. Johannis in Hamburg-Eppendorf, Germany. During his university years in Hamburg, Heidelberg and Erlangen, the focus of his studies became liturgy and its practical relevance in an ecumenical context. As a student of Bernhard Klaus he received his ThD (1967). His thesis was on the Liturgical-Theologian of the Age of Enlightenment, Georg Friedrich Seiler that was published in 1970 as *Georg Friedrich Seilers Beitrag zur Praktischen Theologie der kirchlichen Aufklärung*. In the *Jahrbuch für fränkische Landesforschung* he published several articles on Liturgy and Theology in the works of Seiler along with Seiler's biography.

After ordination in 1969, the church sent Ottfried as a delegate to the German Lutheran Liturgical Conference (now: Liturgical Conference). He later became chairman of the Conference as well as the Catholica-Group of the Vereinigte Evangelisch-Lutherischen Kirche Deutschlands. Jordahn became a member of the Liturgical Commission of the Lutheran Church in Hamburg and has been chair of the *Gottesdienstausschuss* of the Nordelbische Landeskirche for many years. He was leader of the ecumenical group of the Protestant Academy of Hamburg, where he organized the ecumenical St. Ansgar Vespers at the St. Petri-Church, as well as a number of ecumenical events at the Roman Catholic Academy of Hamburg.

He has published articles about the Eucharist in the time of the age of enlightenment (in the ecumenical publication: *Coena Domini*, to be published soon), articles for theological encyclopaedias on liturgical practical themes, book reviews

in the ALW, two volumes with models for daily prayer, collections of those models for many years, "Ecumenical Services" (Volume No. 7 in the series *Feiernde Gemeinde* which is published by Jordahn), an explication of the Lutheran funeral liturgies (H. Becker, *Liturgie im Angesicht des Todes, Neuzeit I*, Tübingen und Basel 2004). He wrote the articles about *Die Bestattung* (funeral) and *Das Zeremoniale* in the German *Handbuch der Liturgik* and: *Ein Evangelisches Zeremoniale*, hg vom Zeremoniale-Ausschuss der Liturgischen Konferenz unter Vorsitz von Jordahn", Gütersloh 2004.

Ottfried Jordahn is especially interested in the areas of music and architecture, particularly in the opera festivals of Bayreuth and Salzburg. He has been a member of *Societas Liturgica* Since 1975 and a frequent participant in its congresses.

NOUVEAU PRÉSIDENT

Ottfried Jordahn est pasteur de la paroisse St. Johannis à Hambourg-Eppendorf dans la circonscription épiscopale de Hambourg de l'Église évangélique luthérienne de Nordelbe. Son intérêt pour les sciences liturgiques s'est manifesté dès ses études (Hambourg, Heidelberg und Erlangen) avec ses dimensions pratiques et la théologie œcuménique. Il a fait son doctorat en 1967 à Erlangen sous la direction de Bernhard Klaus sur Georg Friedrich Seiler, liturgiste du siècle des Lumières. Ce travail est paru en 1970 sous le titre: *Georg Friedrich Seilers Beitrag zur Praktischen Theologie der kirchlichen Aufklärung*. Plusieurs articles complémentaires sur certains aspects de la liturgie selon Seiler ainsi qu'une biographie sont parus par la suite dans le *Jahrbuch für fränkische Landesforschung*.

Ottfried Jordahn a été ordonné en 1969 et ensuite envoyé comme délégué dans la Conférence liturgique de l'Église luthérienne allemande, dont il est le deuxième président, ainsi que dans la commission de travail *Catholica* de l'Église unie réformée luthérienne d'Allemagne. Il est devenu rapidement collaborateur des instances liturgiques de l'Église d'Hambourg puis de l'Église provinciale de Nordelbe, dont il est le président pendant de nombreuses années. Il faut remarquer son engagement et sa collaboration dans l'œcuménisme et dans les cercles œcuméniques de l'Académie protestante de Hambourg (dont Jordahn fut le directeur), la présidence des Vêpres œcuméniques de St Ansgar dans l'Église St Pierre, ainsi que dans diverses occasions offertes par l'Académie catholique de Hambourg.

Parmi ses publications, on notera ses recherches sur la Cène du Seigneur à l'époque des Lumières (en cours de publication), des articles de dictionnaires sur des thèmes de pratiques liturgiques, des recensions dans l'*Archiv für Liturgiewissenschaft*, l'édition de deux volumes sur des prières communautaires quotidiennes (*Andachten*), la collaboration à ouvrages collectifs sur ces thèmes, le volume *Ökumenische Gottesdienste* (édité par ses soins comme 7^e volume de la collection *Feiernde Gemeinde*), sa présentation des liturgies réformées de la mort et des funérailles (*Liturgie im Angesicht des Todes, Neuzeit I*. Ed. H. Becker. Tübingen - Bâle 2004), les parties *Die Bestattung* et *Das Zeremoniale* du *Handbuch der Liturgik*, et enfin *Ein Evangelisches Zeremoniale* (Éd. par le Zeremoniale-Ausschuss der Liturgischen Konferenz sous la présidence de O. Jordahn. Gütersloh 2004).

Ottfried Jordahn s'est aussi engagé dans les domaines de la musique et de l'architecture, notamment la mise en oeuvre de drames liturgiques à Bayreuth et Salzbourg. Depuis 1975, il est membre de la *Societas Liturgica* et a depuis participé à tous les congrès.

NEUER PRÄSIDENT

Ottfried Jordahn ist Pastor der Kirchengemeinde St. Johannis zu Hamburg-Eppendorf im Bischofssprengel Hamburg der Nordelbischen Evangelisch-Lutherischen Kirche. Schon in seinem Studium (Hamburg, Heidelberg und Erlangen) kristallisierten sich die Schwerpunkte Liturgiewissenschaft und ihre praktische Umsetzung und ökumenische Theologie heraus. 1967 promovierte er bei Bernhard Klaus in Erlangen über Georg Friedrich Seiler, den Liturgiker der Aufklärungszeit. Die Arbeit erschien als Monographie 1970 unter dem Titel: *Georg Friedrich Seilers Beitrag zur Praktischen Theologie der kirchlichen Aufklärung*. Zahlreiche weitere begleitende Aufsätze zu Einzelaspekten von Seilers Liturgik und Theologie sowie seine Biographie finden sich im *Jahrbuch für fränkische Landesforschung*. 1969 wurde O. Jordahn ordiniert und von seiner Kirche bald als Delegierter in die Luth. Liturgische Konferenz Deutschlands (jetzt: Liturgische Konferenz), deren 2. Vorsitzender er ist, sowie in den Catholica-Arbeitskreis der Vereinigten Evangelisch-Lutherischen Kirche Deutschlands entsandt. Ebenso wurde Jordahn schon bald Mitarbeiter in den Liturgischen Ausschüssen zunächst der Hamburgischen, dann im Gottesdienstausschuss der Kirchenleitung der Nordelbischen Kirche, dessen Vorsitzender er seit vielen Jahren ist. Aktive Mitarbeit in der Ökumene betraf den Ökumenischen Aussprachekreis der Evangelischen Akademie Hamburg, dessen Leiter Jordahn war, die leitende Funktion in der Ökumenischen St. Ansgar-Vesper in der Hauptkirche St. Petri, sowie verschiedene Anlässe in der Katholischen Akademie Hamburg. Weitere Veröffentlichungen betreffen Mitarbeit an "Coena Domini" für die Zeit der Aufklärung (im Erscheinen), Lexikonartikel zu liturgisch-praktischen Themen, Rezensionen im ALW, Herausgabe zweier Bände mit täglichen Andachten, Mitarbeit an entprechenden Sammlungen durch mehrere Jahre, *Ökumenische Gottesdienste* (Bd. 7 in der von ihm mithg. Reihe *Feiern der Gemeinde*), sowie die Darstellung der luth. Reformatorischen Sterbe- und Begräbnisliturgien (H. Becker u.a. Hgg: *Liturgie im Angesicht des Todes, Neuzeit I*, Tübingen und Basel 2004); die Teile *Die Bestattung* und *Das Zeremoniale* im *Handbuch der Liturgik*; schließlich: *Ein Evangelisches Zeremoniale*, hg vom Zeremoniale-Ausschuss der Liturgischen Konferenz unter Vorsitz von Jordahn, Gütersloh 2004. O. Jordahn nimmt engagierten Anteil an Musik und Architektur, insbesondere an musikdramatischen Ausführungen in Bayreuth und Salzburg. Seit 1975 ist er Mitglied der *Societas Liturgica* und hat seitdem an allen Kongressen teilgenommen.

THE RESULTS OF THE ELECTION OF OFFICERS AT THE BUSINESS MEETING OF THE MEMBERSHIP OF SOCIETAS LITURGICA ARE AS FOLLOWS:

LES RÉSULTATS DES ÉLECTIONS AUX DIFFÉRENTES FONCTIONS DU COMITÉ DE LA SOCIETAS LITURGICA LORS DE LA DERNIERE ASSEMBLÉE GÉNÉRALE SONT LES SUIVANTS:

DIE ERGEBNISSE DER WAHLEN ZUM VORSTAND DURCH DIE MITGLIEDER DER SOCIETAS LITURGICA LAUTEN WIE FOLGT:

President-elect / Président-élu: **David HOLETON** (Anglican – Czech Republic / Anglican – République tchèque)

Secretaries / Secrétaires: **Alan BARTHEL** (Anglican – Canada and U.S.A) and Martin Stufflesser (Roman Catholic – Germany)

Treasurer / Trésorier: **Artur WAIBEL** (Roman Catholic – Germany / Catholique romain – Germany)

MEMBERS OF THE COUNCIL AT LARGE TO 2007 / COUNCIL MITGLIEDER BIS 2007 / MEMBRES DU COMITÉ JUSQU'EN 2007:

Michael Driscoll (Roman Catholic – USA / Catholique romain – USA), **Tom Elich** (Roman Catholic, Australia) and **James Puglisi**, (Roman Catholic, Italy)

Other council members continuing to serve / Folgende Council-Mitglieder bleiben im Amt / Autres membres du Comité déjà en fonction:

Past-President / Ancienne Présidente: **Yngvil Martola** (Lutheran – Finland / Luthérienne – Finlande)

2005: **Marcel Barnard** (Reformed – The Netherlands / Réformé – Pays-Bas), **Lisette Larson-Miller** (Anglican – USA / Anglicane – USA), **Karen Westerfield Tucker** (Methodist – USA / Méthodiste – USA).

PRESIDENT ELECT

At the Business Meeting of the Eindhoven Congress the membership elected David HOLETON Vice-President / President-Elect. He will serve as President for the Palermo Congress in 2007.

Born in Vancouver, British Columbia, David HOLETON studied International Relations before beginning his theological studies in the United States. He received doctorates from the Institut Catholique and the Sorbonne where his thesis supervisors were Père Pierre-Marie Gy and Charles Pietri.

HOLETON is Professor of Liturgy at the Charles University in Prague where he has taught since 1997. Previously, he taught at Trinity College in the University of Toronto and at the Vancouver School of Theology. His academic writing has been primarily in the fields of Christian Initiation (particularly the communion of all the baptized), Anglican liturgy, and the Bohemian sacramental and liturgical movement (14th-17th cc.) on which he is presently preparing a monograph. He founded the series *Monumenta Liturgica Bohemica* and the journal *The Bohemian Reformation and Religious Practice* published by the Czech Academy of Sciences and which he continues to edit.

With Donald Gray, HOLETON established and coordinated the International Anglican Liturgical Consultation (IALC) and served as its first elected Chair from 1989-1995. He was Chair of the Consultation on Common Texts (CCT) from 1992-1995 and was elected Secretary of the English Language Liturgical Consultation (ELLC) in 2001. He has served on the Council of Societas Liturgica from 1985 and was Secretary from 1992 until 2003.



PRÉSIDENT-ÉLU

Lors de l'assemblée générale du congrès d'Eindhoven, les membres ont élu David Holeton comme vice-président / président-élu. Il sera le président pour le congrès de Palerme en 2007. Né à Vancouver dans la province de Colombie britannique (Canada), David Holeton a étudié les Sciences politiques / Relations internationales avant de commencer des études de théologie aux Etats-Unis. Il a fait un doctorat conjoint à l'Institut Catholique et à la Sorbonne (Paris) sous la direction des pères Pierre-Marie Gy et Charles Pietri.

Il est professeur de liturgie à l'Université Charles de Prague depuis 1997. Il enseignait auparavant au Trinity College de l'Université de Toronto. Ses publications portent surtout sur les domaines de l'initiation chrétienne (particulièrement la communion de tous les baptisés), la liturgie anglicane, les sacramentaires à vérifier par Holeton lui-même de Bohême et le mouvement liturgique (XIV^e-XVII^e siècles), à propos desquels il prépare actuellement une monographie. Il a fondé et édité la collection Monumenta Liturgica Bohemica et la revue The Bohemian Reformation and Religious Practice, publiées par l'académie tchèque des sciences.

Avec Donald Gray, Holeton a créé et coordonné l'International Anglican Liturgical Consultation (IALC) et en fut le premier président de 1989 à 1995. Il fut président de la Consultation on Common Texts (CCT) de 1992 et 1995 et fut élu secrétaire de l'English Language Liturgical Consultation (ELLC) en 2001. Il a servi le comité de la Societas Liturgica depuis 1985 et en fut son secrétaire de 1992 à 2003.

VIZE-PRÉSIDENT

Auf dem Business-Meeting des Societas-Kongresses in Eindhoven wurde David Holeton zum Vize-Präsidenten gewählt. Er wird der Societas Liturgica vorstehen als Präsident beim Kongress in Palermo im Jahr 2007.

David Holeton wurde in Vancouver, British Columbia geboren und studierte "International Relations" bevor er sein Theologiestudium in den Vereinigten Staaten begann. Er wurde zum Doktor der Theologie promoviert am Institute Catholique an der Sorbonne in Paris. Seine Doktorarbeit wurde betreut von Pierre-Marie Gy und Charles Pietri. David Holeton ist Professor für Liturgiewissenschaft an der Karls-Universität in Prag, wo er seit 1997 doziert. Davor unterrichtete er am Trinity-College der University of Toronto und an der "Vancouver School of Theology". Seine Veröffentlichungen finden sich vor allem im Bereich der christlichen Initiation (im Besonderen die Kommunion aller Getauften), im Bereich der Erforschung der anglikanischen Liturgie und der böhmischen sakramentalen und liturgischen Bewegung (14.-17. Jahrhundert / "Böhmische Brüder") zu der er zzt. gerade eine größere Monografie vorbereitet.

Prof. Holeton begründete die Serie "Monumenta Liturgica Bohemica" und die Zeitschrift "The Bohemian Reformation and Religious Practice", die von der tschechischen Akademie der Wissenschaften publiziert wird und die er herausgibt.

Zusammen mit Donald Gray gründete und koordinierte Prof. Holeton die Internationale Anglikanische Liturgical Consultation (IALC) und diente dieser als erster gewählter Vorstand in den Jahren 1989 bis 1995. Er war der Vorsitzende der "Consultation on Common Texts" (CCT) von 1992-1995 und wurde zum Sekretär der "English Language Liturgical Consultation (ELLC) im Jahr 2001 gewählt. Prof. Holeton arbeitete im Council der Societas Liturgica seit 1985 mit und war Sekretär der Societas Liturgica 1992 bis 2003.



LETTER OF CONVOCATION

Dear Colleagues,
As President of Societas Liturgica it is my privilege and pleasure to invite you to the 20th International Congress of our Society to be held from 9 to 14 August 2005 at the "Haus der Kirche" in Dresden, Germany. The Congress theme is: Worship as Transformation - "To Heal a Broken World"

Ottfried Jordahn, President

CONVOCATION AU CONGRÈS

Chers collègues,
en ma qualité de Président de la Societas Liturgica, j'ai l'honneur de vous inviter au 20^e Congrès International de notre Société, qui aura lieu du 9 au 14 août 2005 à "Haus der Kirche" Dresden, Allemagne. Le thème du congrès sera : La liturgie, puissance de transformation "Pour guérir et sauver un monde déchiré"

Ottfried Jordahn, Président

EINLADUNG ZUM KONGRESS

Liebe Kolleginnen und Kollegen!
Es ist für mich eine große Ehre, als Präsidentin der Societas Liturgica den 20. internationalen Kongress unserer Gesellschaft einberufen zu dürfen. Ich lade Sie hiermit herzlich dazu ein. Der Kongress wird vom 9. bis 14. August 2005 im "Haus der Kirche" in Dresden, Deutschland stattfinden und unter dem Thema stehen: "Die verwandelnde und heilende Kraft der Liturgie in einer gebrochenen Welt"

Ottfried Jordahn, Präsident

CONGRESS THEME:

Worship as Transformation - To Heal a Broken World

Die verwandelnde und heilende Kraft der Liturgie in einer gebrochenen Welt

La liturgie, puissance de transformation "Pour guérir et sauver un monde déchiré"

WORSHIP AS TRANSFORMATION: TO HEAL A BROKEN WORLD

Christian worship is commonly conceived as existing primarily for the sake of those "on the inside," the committed, regularly attending members of a local congregation. Yet this is not always the case. Sometimes worship has been deliberately constructed as a means of evangelism, as for example in the "seeker services" of independent evangelical churches, at other times, it has functioned as the entry point to the church for those intrigued by Christianity without being intentionally designed as "liturgy for outsiders." And, in addition to the intention of the liturgy, many people today who are not part of a regular worshipping community nevertheless turn to Christian liturgical rites at important or critical moments in their own lives, or in the lives of the communities of which they are a part.

This Congress aims to address the ways in which worship can and does transform the lives of those who come into contact with it. This includes reconciling those who are divided, healing those who are sick or broken in body or spirit, and enabling those who mourn to overcome their grief and to come to terms with tragedy in their lives, as well as addressing the reconciliation of whole communities with one another and those in need of hope and healing.

Finding ourselves in Dresden, a city rising from the ashes of World War II and recovering spiritually and economically from communist rule, invites us to explore the theme of this Congress from a number of different angles in the plenary addresses. First we will look at the role that ritual has played in the transformation of the broken world that was Germany within the context of the last fifty years. We will also hear of political and social reconciliation in other parts of the world and the contributions of worship to the healing of nations. Then we will explore the transformative power of worship from anthropological, ecumenical, sacramental and pastoral perspectives, inviting case studies to flow out of these varied and interdisciplinary approaches to allow for exploration of the theme in diverse ways. Through each of these trajectories the question of how Christian liturgists, faithful to the gospel and their own ecclesial traditions, can speak to culturally divided communities or to individuals within communities who have no familiarity with Christian ritual language and symbols will remain an important challenge to consider now and in the immediate future.

LA LITURGIE, PUISSANCE DE TRANSFORMATION. "POUR GUÉRIR ET SAUVER UN MONDE DÉCHIRÉ"

La liturgie chrétienne est en général comprise comme étant d'abord faite pour le bien de "ceux de l'intérieur", ses membres convaincus, participants réguliers de la communauté locale. Ce n'est pourtant pas toujours le cas. La liturgie a parfois été délibérément conçue comme moyen d'évangélisation, par exemple dans les "seeker services" (célébrations pour les personnes en recherche) d'Églises évangéliques libres. Ailleurs, elle a fonctionné comme une porte d'entrée pour certains qui étaient intrigués par le christianisme, sans pour autant être intentionnellement désignée comme une "liturgie pour ceux du dehors". De plus, il faut y ajouter un phénomène récent non prévu par la liturgie. Beaucoup de personnes aujourd'hui ne sont pas des pratiquants réguliers, mais se tournent toutefois vers des rites chrétiens pour des moments importants ou difficiles de leur vie ou de celle des communautés dont elles font partie.

Ce congrès a pour but d'examiner les modes par lesquels la liturgie transforme les vies de ceux qui entrent en contact avec elle. Cela comprend la réconciliation de ceux qui sont divisés, la guérison de ceux qui sont malades ou blessés dans leur corps ou leur esprit, et l'aide à ceux qui pleurent pour surmonter leur peine et mettre un terme aux drames de leurs vies; mais cela comprend la réconciliation pour des communautés entières avec d'autres, ainsi que l'espérance et la guérison.

Le fait de nous retrouver à Dresde, une ville ressuscitant des cendres de la deuxième guerre mondiale et se rétablissant spirituellement et économiquement du joug communiste, nous invite à explorer le thème de ce congrès sous différents angles lors des conférences plénières. Nous observerons d'abord le rôle que le rite et la ritualité ont joué dans la transformation de ce monde déchiré que fut l'Allemagne des cinquante dernières années. Nous y ajouterons ensuite des échos de réconciliation politique et sociale dans d'autres parties du monde et de la contribution de la liturgie dans la guérison de ces nations. Puis nous examinerons le pouvoir de transformation de la liturgie selon des perspectives anthropologique, œcuménique, sacramentelle et pastorale, grâce aux études de cas qui jailliront de ces approches variées et interdisciplinaires. A travers toutes ces contributions, se précisera la manière dont les liturgistes chrétiens, fidèles à l'Évangile et à leur propre tradition ecclésiale, peuvent parler à des communautés culturellement divisées ou à des individus dont les communautés n'ont pas de connaissance du langage et des symboles rituels chrétiens. Cette tâche constitue un défi important dès maintenant et dans un futur proche.

DIE VERWANDELNDE UND HEILENDE KRAFT DER LITURGIE IN EINER GEBROCHENEN WELT

Der christliche Gottesdienst wird gemeinhin so verstanden, dass er primär um dererwillen stattfindet, "die dazu gehören", die sich also verpflichten regelmäßig als Mitglieder einer lokalen Gemeinde an der Liturgie teilzunehmen. Allerdings ist dies nicht immer der Fall. Manchmal wurden Gottesdienstformen speziell entwickelt zur Evangelisierung, wie z. B. die "seeker services" der evangelischen Freikirchen. Oder zu anderen Zeiten war die Liturgie ein Berührungspunkt mit der Kirche für jene, die sich vom Christentum angezogen fühlten, ohne dass dabei diese Liturgie mit Absicht als eine "Liturgie für Außenstehende" entworfen worden wäre. Auch heute wenden sich viele Menschen, die nicht Teil einer regelmäßigen Gottesdienstgemeinschaft sind, nichts desto trotz den christlichen, liturgischen Riten zu an wichtigen oder kritischen Momenten ihres eigenen Lebens oder des Lebens der Gemeinschaft zu der sie gehören. Dieser Kongress versucht nun die Wege zu benennen, auf denen die Liturgie das Leben jener, die mit ihr in Kontakt kommen, verändern und verwandeln kann, und wie sie dies auch tatsächlich tut. Dies bedeutet für die Liturgie, jene zu versöhnen, die getrennt sind, jene zu heilen, die krank oder gebrochen sind an Körper und Geist, und es jenen, die trauern, zu ermöglichen, ihren Schmerz zu überwinden, sich mit den Tragödien ihres Lebens auseinander zu setzen, ebenso wie ganze Gemeinschaften mit- und untereinander zu versöhnen und mit all jenen zu sein, die der Hoffnung und der Heilung bedürfen.

Wenn wir uns zu diesem Kongress in Dresden wiederfinden, einer Stadt die aus der Asche des Zweiten Weltkrieges und den Ruinen der kommunistischen Herrschaft wirtschaftlich und geistig erstanden ist, lädt uns dies ein, das Thema des Kongresses aus verschiedenen Blickwinkeln in den Hauptvorträgen zu betrachten. Zunächst werden wir untersuchen, welche Rolle Rituale spielen in der Verwandlung der zerbrochenen und gebrochenen Welt, die Deutschland darstellte im Kontext der vergangenen 50 Jahre. Wir werden ebenso von politischer und sozialer Versöhnung in anderen Teilen der Welt hören und vom Beitrag der Liturgie zur Heilung der Nationen. Dann werden wir die verwandelnde Kraft des Gottesdienstes aus anthropologischer, ökumenischer sakramenten-theologischer und pastoraler Perspektive untersuchen. Und wir laden in Objektstudien (Case Studies) dazu ein, von diesen vielfältigen und interdisziplinären Zugangswegen auszugehen, um so die Erforschung des Themas in unterschiedliche Richtungen zu erlauben. Bei all diesen Zugangswegen zu unserem Thema bleibt die Frage im Mittelpunkt, wie christliche Liturgiewissenschaftler in Treue zum Evangelium und ihrer eigenen kirchlichen Tradition zu kulturell getrennten Gemeinschaften sprechen können oder zu Individuen in diesen Gemeinschaften, die nicht vertraut sind mit der Sprache der christlichen Rituale und Symbole. Diese Fragestellung zu bedenken ist eine wichtige Voraussetzung, die es jetzt und in der Zukunft zu beachten gilt.

CONGRESS PROGRAMME / PROGRAMME DE CONGRÈS / KONGRESSPROGRAMM

Sunday 7 August 2005

14h00 Council Meeting

Monday 8 August 2005

9h00-12h30 Council Meeting

14h00-18h00 Registration

18h00 Supper (First Congress Meal)

19h30 Opening Worship

20h00 Major Speaker: Presidential Address (Ottfried Jordahn)

21h00 Questions Reception

Tuesday 9 August 2005

7h00-8h00 Breakfast

8h30 Morning Prayer

9h15 Major Speaker: Benedikt Kranemann, Erfurt

10h15 Questions

10h45 Coffee Break

11h15 Case Studies I

12h30 Lunch

15h00 Case Studies II

16h00 Coffee/Tea

16h30 Case Studies III

17h30 Short Communications I (Study Groups I)

18h30 Dinner

20h00 Evening Prayer: Hofkirche Reception (Bischof Reinelt, röm.-kath.)

Wednesday 10 August 2005

7h00-8h00 Breakfast

8h30 Morning Prayer

9h15 Major Presentation: t.b.a.

10h15 Questions

10h45 Coffee

11h15 Case Studies IV

12h30 Lunch

15h00 Major Presentation: Tom Best, Geneva

16h00 Questions

16h30 Coffee/Tea

17h00 Short Communications II

17h45 Short Communication III

18h30 Dinner

20h00 Evening Prayer: Frauenkirche (Keller)

Reception

Thursday 11 August 2005

7h00-8h00 Breakfast

8h15 Morning Prayer

9h00 Departure for Excursions

Tour I:

Lunch: (*Congress members on their own resources.*)

Tour II:

17h00 Congress Eucharist: Meißen Cathedral

18h30 Dinner: Restaurant in Meißen

Friday 12 August 2005

7h00-8h00 Breakfast

8h30 Morning Prayer

9h15 Major Presentation: Teresa Berger, USA

10h15 Questions

10h45 Coffee

11h00 Case Studies V

12h00 Case Studies VI

13h00 Lunch

15h00 Short Communications IV Study Groups

15h45 Short Communications V Study Groups continue:

16h30 Coffee/Tea

17h00 Business Meeting

20h30 Reception and Banquet

Saturday 13 August 2005

7h00-8h00 Breakfast

8h30 Short Communications VI Study Groups:

9h15 Case Studies VII

10h15 Coffee Break

10h45 Major Presentation: t.b.a.

11h45 Questions

12h15 Conclusion and Thanks

12h25 Concluding Worship

12h45 Lunch

14h00-16h00 Meeting of New Council

CASE STUDIES

The Council invites members to submit proposals for Case Studies that are related to the theme of the Congress. Submissions on the following topics are particularly encouraged: the healing dimension of liturgy, liturgy and reconciliation, liturgy and crisis, missionary dimension of the liturgy...

ETUDES DE CAS

Le Conseil invite les membres à soumettre leurs propositions pour les études de cas, en relation bien sûr avec le thème du Congrès. Nous encourageons particulièrement les sujets suivants : La liturgie, puissance de transformation, Liturgie et réconciliation, Liturgie et crise, la Dimension missionnaire de la liturgie...

OBJEKTSTUDIEN

Der Vorstand lädt die Mitglieder wieder ein, sogenannte "Objektstudien" anzumelden, d.h. kürzere Beiträge zu Fragen, die mit dem Kongressthema in Beziehung stehen. Besonders folgende Aspekte könnten sich für Objektstudien anbieten: Die heilende Kraft der Liturgie (Heilungsgottesdienste, etc.), Liturgie und Versöhnung, Liturgie und Krisen-situationen, die missionarische Dimension der Liturgie...

CONGRESS XIX IN EINDHOVEN (THE NETHERLANDS)



The XIXth Congress of Societas Liturgica was held last August in Eindhoven, the Netherlands. About 180 participants, members of Societas and Dutch scholars in liturgical studies, met in (for Holland) extremely hot weather conditions. All receptions could be held in the courts and gardens of the Congress hotel, a former school of a convent.

The theme of the Congress was: "A cloud of Witnesses. Saints and role models in Christian liturgy." Keynote speakers approached the theme from different perspectives. Willem Frijhoff (the Netherlands) placed the saints in a broader cultural context of popular role models like film stars; Guy Philippart (Belgium) spoke on the problem of hagiography; Societas member Gabriele Winkler (Germany) chose 'The role of angels and humans before the Holy' as the theme of her keynote lecture, whereas Geoffrey Wainwright (USA and also a member of Societas) treated the confessional and ecumenical dialogue on the saints and the departed. The role of ancestors in the cloud



of witnesses was explored in a forum with statements from Asian, African and Latin American speakers. In the presidential address Yngvill Martola spoke about the saints in the Lutheran tradition. The presenters of more than sixty case studies treated many saints, ancient, modern and post-modern, in many different contexts.

On Thursday participants left Eindhoven for the excursion and for the Congress Eucharist. Some choose a bus tour through the Dutch countryside, with its characteristic river landscapes and dikes, and visited a medieval castle and a fortress in the so-called Dutch Waterline (a defence 'wall', but in fact lands that could be flooded in times of danger). Others went directly to Utrecht and visited the city and its medieval churches. All participants met in Utrecht in the Dom Church for the eucharist, presided by president Yngvill Martola and pastor loci Henk van Olst. The Lutheran president and reformed minister together celebrating reflected the Dutch protestant situation: the (small) Lutheran church and the two (big) reformed churches will be united as the Protestant Church in the Netherlands in June 2004. The day was concluded by an Indonesian dinner (which is popular in the Netherlands as Indonesia was a Dutch colony for a long time).

The usual business meeting was held on Friday before the Congress Dinner. Jean-Claude Crivelli (Swiss), elected as president-elect in Santa Clara, had to resign from this post due to new tasks imposed on him by his church. Ottfried Jordahn, second after Jean Claude Crivelli in this election, took his place and became the new president of Societas Liturgica after the Eindhoven congress. David Holeton, for many, many years one of the secretaries of Societas was elected as president-elect during the business meeting. The Societas members gave an ovation to Els Rose, coordinator of the Liturgical Institute in Tilburg, who in the Dutch local committee was by far the most important organizer of the congress. The XXth congress will be in Dresden, Germany.

Marcel Barnard

COUNCIL HIGHLIGHTS

At its last meetings the Council acted on the following:

August 11th

- accepted with regret the resignation of Jean-Claude Crivelli as president-elect.
- awarded nearly \$15,000 in travel grants from Luce Foundation monies.
- Editor-in-chief of *Studia Liturgica*, Paul Bradshaw gave notice that this would be his last term as editor and gave notice that the Council will also have to look for a new administrator
- David Holeton reminded Council members of the importance of turning over archival material to Trier.
- A draft of a Congress Handbook was presented by Anthony Kain
- Council decided that in many cases it would be beneficial for applicants for membership to attend a Congress prior to election.

August 16th / February 22nd

- President Ottfried Jordahn welcomed new members to council, Tom Elich and James Puglisi
- That the dues for the 2004 fiscal year be increased to 60 Euros. The two other currencies will be set according to the Euro on 1 November each year.
- Hans Krech, Chairman of the Dresden Local Committee, met with the board and introduced the site to the Council.
- Else Rose and Marcel Barnard were thanked for the outstanding Congress they organized in Eindhoven.
- Agreed to take up Election and membership procedures at the next Council meeting

The Secretaries reported that there are at present 429 members. That Societas will shortly have a new web address:
www.societasliturgica.org www.societas-liturgica.org

- Lizette Larson-Miller reported on the evaluations of the Eindhoven Congress
- Theme of the Dresden Congress chosen: Worship as transformation – to heal a broken world.
- Engaged in a discussion of the possibility of moving Societas in



the direction of using only one language for the Congresses. It was decided that we would continue having the major presentations divided between the three official languages for the Dresden congress, however there would be much more flexibility in being able to use other languages for Case Studies and Short Communications.

- The Medieval Study group is to be discontinued
- Details of the Dresden local committee planning were presented.
- Elections: it was reaffirmed that a person could stand for only one office during an election. Further that there should continue to be some kind of a balance between nationalities, denominations, gender, and of academic background. It was suggested that it would be good for Societas always to have one member under forty serving on the Council.
- A "manual" for new members will be posted on the new website.
- Congree XXI - Palermo 6-11 August 2007.



ACTIVITÉS DU COMITÉ

Le Comité a pris les décisions suivantes lors de ses dernières séances

Le 11 août

- acceptation à regret de la démission de Jean-Claude Crivelli comme président élu.
- distribution de près de \$15,000 en frais de voyage des subventions de la Luce Foundation.
- Le rédacteur en chef de la *Studia Liturgica*, Paul Bradshaw, a fait part de son souhait d'arrêter son activité et a confié au Comité le soin de trouver un nouveau rédacteur en chef.
- David Holeton a rappelé aux membres du Comité l'importance de transmettre les archives à Trèves.
- Un avant-projet de guide pour les congrès est présenté par Anthony Kain.
- Le Comité décide que pour la plupart des cas, on attendra le Congrès pour les demandes d'admission à la Societas.

Le 16 août

- Le président Ottfried Jordahn souhaite la bienvenue aux nouveaux membres du Comité Tom Elich et James Puglisi.
 - La cotisation annuelle a été portée en 2004 à 60 Euros. Les cotisations dans les deux autres monnaies seront fixées selon les taux de change en vigueur au 1^{er} novembre de l'année en cours.
 - Hans Krech, président au Comité local de Dresde, rencontre le bureau et présente le lieu du prochain congrès.
 - Else Rose et Marcel Barnard sont félicités pour la tenue du congrès organisés par leur soin à Eindhoven.
 - Accord pour adopter les procédures d'élection et d'agrément des futurs membres lors du prochain comité.
- Les secrétaires communiquent qu'il y a pour le moment 429 membres et que la *Societas* aura bientôt une nouvelle adresse web: www.societasliturgica.org www.societas-liturgica.org
- Lizette Larson-Miller fait un rapport sur les évaluations du congrès d'Eindhoven.
 - Choix du thème du congrès de Dresde: La liturgie, puissance de transformation. "Pour guérir et sauver un monde déchiré"
 - Une discussion a eu lieu sur la possibilité de faire évoluer la *Societas* vers l'utilisation d'une seule langue lors des congrès. Il est décidé de continuer à effectuer les conférences majeures dans les trois langues officielles au congrès de Dresde. Toutefois, il y aura plus de flexibilité dans le choix des langues utilisées pour les études de cas et les communications brèves.
 - Le groupe d'études médiévale est interrompu.
 - Le bilan du Comité local de Dresde est présenté.
 - Elections: il est décidé qu'une personne ne peut postuler que pour une seule fonction lors d'une élection. Il doit y avoir un certain équilibre entre les nationalités, les confessions, les sexes et les situations académiques. Il est suggéré que ce serait bon pour la *Societas* de toujours avoir une personne de moins de 40 ans au sein du Comité.
 - Un "manuel" à l'usage des nouveaux membres sera à disposition sur le nouveau site web.
 - Congrès XXI - Palerme 6-11 août 2007.

COUNCIL HIGHLIGHTS

11. August 2003

- Das Council nahm mit Bedauern den Verzicht von Jean-Claude Crivelli als Vizepräsident entgegen.
- fast \$15,000 als Reisekosten-Zuschüsse wurden von der Luce Foundation entgegengenommen.
- Der Herausgeber der *Studia Liturgica*, Paul Bradshaw gab bekannt, dass es sich bei der gegenwärtigen um seine letzte Amtszeit als Herausgeber handelt, und dass er das Council bittet, sich auch um einen neuen Verwaltungschef zu bemühen.
- David Holeton erinnerte die Council-Mitglieder daran, Archivmaterial an das DLI in Trier weiterzuleiten.
- Ein erster Entwurf für ein Kongress-Handbuch wurde von Anthony Kain vorgestellt.
- Das Council entschied, dass es für Kandidaten, die sich um die Mitgliedschaft in der Societas bewerben, von Nutzen ist, zuvor an einem Kongress der Societas Liturgica teilzunehmen.

16. August 2003 / 22. Februar 2004

- President Ottfried Jordahn hieß die neuen Council-Mitglieder Tom Elich and James Puglisi herzlich willkommen.
- Die Teilnehmerbeiträge für das fiskalische Jahr 2004 werden auf 60 angehoben. Die beiden anderen Währungen, mit denen die Societas operiert, werden mit Datum vom 1. November eines jeden Jahres an den Kurs des Euro angeglichen.
- Hans Krech, Vorsitzender des Dresdner Lokal-Komitees, traf sich mit dem Council und stellte den neuen Tagungsort vor.
- Else Rose und Marcel Barnard wurde für einen außerordentlichen Kongress, den sie in Eindhoven für uns organisiert hatten, gedankt.
- Es wurde beschlossen, das Wahl-Verfahren und die Aufnahme in die Societas beim nächsten Council-Meeting zu verhandeln.
- Die Sekretäre berichteten, dass die Societas zur Zeit 429 Mitglieder hat.
- Die Societas verfügt über eine neue Adresse im WWW: www.societasliturgica.org www.societas-liturgica.org
- Lizette Larson-Miller berichtet über die Evaluierung des Kongresses in Eindhoven.
- Als Thema wurde für den Kongress in Dresden gewählt: "Die verwandelnde und heilende Kraft der Liturgie in einer gebrochenen Welt."
- Es gab eine engagierte Diskussion über die Möglichkeit, in der Societas Liturgica in Zukunft nur noch eine Kongress-Sprache (Englisch) zu verwenden. Nach Abwägen des Für und Wider wurde beschlossen, zunächst auch in Zukunft die Hauptvorträge bei den Kongressen in den drei Hauptsprachen (Englisch- Deutsch-Französisch) zu halten und simultan zu übersetzen. Ergänzend wurde beschlossen, eine größere Flexibilität bei der Verwendung einer Sprache nach eigener Wahl (also auch Spanisch, Italienisch, etc.) in den Short Communications und den Case Studies zuzulassen.
- Die Mittelalterliche Studiengruppe stellt ihr Arbeit ein.
- Details der Planung des Dresdner Lokal-Komitees wurden vorgestellt.
- Wahlen: Es wurde entschieden, dass eine Person jeweils nur für ein Amt kandidieren kann. Des weiteren sollte es eine Balance geben zwischen den Nationalitäten, den Konfessionen, den Geschlechtern, und den unterschiedlichen akademischen Aufgabenfeldern. Es wurde angeregt, dass es gut für die Societas wäre, wenn es im Council immer ein Mitglied gibt, das jünger als 40 Jahre ist.
- Eine Art "Handbuch" für neue Mitglieder der Societas Liturgica wird erstellt und auf der Homepage als Download verfügbar sein.
- Kongress XXI - Palermo 6.-11. August 2007.

**THE NINETEENTH CONGRESS OF
SOCIETAS LITURGICA**

**EINDHOVEN, THE NETHERLANDS,
AUGUST 11-16, 2003**

SUMMARY OF THE BUSINESS MEETING

1. Call to Order

The President called the meeting to order at 17h05.

2. New Members

The names of those elected to membership since the publication of the last Newsletter were read:

BAILLARGEON, Gaëtan
BERLIS, Angela
BIELER, Andrea
BONGERS, Emma-Elze
BORGHAMMAR, Stephan
BRÜSKE, Gunda
BUCHINGER, Harald
DEVERELL, Garry
DONNELLA, Joseph A.
FÜZES, Ádám
HARBERT, Bruce E.
HELLE, Jukka
HERBERS, Hans Immanuel
HOPING, Helmut
ISTRATI, Valentin Ioan
KOCHUAPARMAPIL, Jose
KOPEČEK, Pavel
LEONHARD, Clemens
MARTIN, Miriam K.
McCARRON, Richard
MESSNER, Reinhard
MEYER-BLANCK, Michael
MORONEY, Kevin
MORRIS, Allen
MUKSURIS, Stylianos
MURROWOOD, Cathy
ROPPELT, Rowena
SCHLOEDER, Steven
SCULLY, Eileen
SMITH, Lee M.
TERRY, Brian Aloysius
THOME, Felix
WEPENER, Casparus J.
WILKEY, Glauca Vasconcelos
WINTER, Stephan

3. Greetings

The President read greetings from: David Pfeleiderer and Arlo Duba.

Greetings were sent by the Meeting to: Wiebe Vos, Thomas, Talley, Fred McManus, and David Pfeleiderer.

4. Memento

The names of members who had died since the last Congress were read:

Lewis Briner
Lucas Brinkhoff (former Secretary)
Evan Burge
Patrick Byrne
Godfrey Diekmann
William Jardine Grisbrooke
Tristram Holland SSF

Brian McGee
Hans Bernhard Meyer
John Rotelle (former Secretary)
Achille Triacca
Ralph Van Loon

5. President's Report

The President presented her report.

6. Report of the Secretariat

Alan Barthel gave his report, noting that membership at the time of meeting stood at 456 from forty countries. Fifty of the members were women.

7. Report of the Treasurer

Artur Waibel presented his report, noting that there had been a surplus from the previous congress, mostly because of money remaining from the travel aid given by the Luce Foundation in 2001. On the other hand, the operating costs of the Secretariat and the Council were rising steadily and the risks of currency exchange losses were growing, so that the annual dues needed to be raised by 10 euros in order to keep the balance at a reasonable level. Alan Barthel suggested that the dollar and sterling equivalent of the membership fee should be fixed each year in relation to the euro as the base currency. The meeting agreed.

8. Elections

a. Report of Nominating Committee

Teresa Berger, as Chair of the Nominating Committee, reported on the Committee's work. She commended the slate as proposed by the Committee and suggested that, as a good and balanced slate, it would, along with those whose terms continue on Council, provide solid leadership for the next two years.

Artur Waibel asked why the name of Anthony Kain, whom he had nominated as a Council Member, did not appear on the ballot paper for that position. Teresa Berger replied that Societas practice did not allow one person to run for more than one office at the same election. Paul Sheppy asked that Council reconsider this policy. The Meeting agreed to ask the Council reconsider its election guidelines and publish them in all three languages before the next election.

b. Remarks of the Returning Officer

Colin Buchanan, as Returning Officer, having explained the single transferable ballot earlier in the Congress, instructed members on the method of voting. Separate ballots were cast, first for Vice-President and, then, for Council Members.

c. Elections

The results were:

Vice-President/President Elect:
David Holeton
Secretaries: Alan Barthel and
Martin Stuflesser

Treasurer: Artur Waibel

Council Members:

Michael Driscoll, Thomas Elich,
and James Puglisi

9. Report of the Editor-in-Chief of *Studia Liturgica*

Paul Bradshaw reported that the Council had appointed Bruno Bürki and Alexander Völker to six-year terms on the Editorial Board, and announced that he himself would be resigning as Editor-in-chief at the next Congress, when he would have served eighteen years in the post.

10. Congress XX (2005): Topic

The meeting was presented with a variety of possible topics prepared by a working group of the Council, and members were given the opportunity to express their interest in the various themes proposed. The results were as follows:

Liturgy and Crisis (56)
Liturgy and Violence (13)
Liturgy and Science (3)
Liturgy and Technology / Electronic Media (8)
Liturgy and Reconciliation (67)
Christian Liturgy and World Religions (30)
Liturgy and Culture(s) (103)
Liturgy and Creation (26)
Prayer (ecumenical) (30)
Liturgy as Expression of Experience (17)
Missionary dimension of the liturgy (44)

To this was added:

Ars Celebrandi (29)

11. Congress XX: Dresden, August 8-13, 2003

Hans Krech made an illustrated presentation on Dresden as the site for the next Congress, explaining the many attractions of the city and the facilities available at the Dreikönigskirche, where the Congress will be held, as well as Meissen and the surrounding area.

12. Congress XXI (2007)

Paul Sheppy (Birmingham), James Puglisi (Palermo), and Anthony Kain and Carmel Pilcher (Sydney) made presentations on behalf of three possible congress sites for Congress XXI in 2007. The results of a "straw poll" were: Birmingham (22), Palermo (48), Sydney (many).

13. Other Business

The President announced that Teresa Berger had been awarded the Herbert-Haag-Stiftung "Für Freiheit in der Kirche."

14. Adjournment

The meeting adjourned at 19h15.

LE 19^e CONGRÈS DE LA SOCIETAS LITURGICA

EINDHOVEN, PAYS-BAS, 11-16
AOÛT 2003

RÉSUMÉ DE L'ASSEMBLÉE GÉNÉRALE

1. Convocation

La présidente convoque l'assemblée générale à 17 h 05.

2. Nouveaux membres

On procède à la lecture des noms des membres élus depuis la dernière publication de la *Lettre d'information*:

BAILLARGEON, Gaëtan
BERLIS, Angela
BIELER, Andrea
BONGERS, Emma-Elze
BORGEHAMMAR, Stephan
BRÜSKE, Gunda
BUCHINGER, Harald
DEVERELL, Garry
DONNELLA, Joseph A.
FÜZES, Ádám
HARBERT, Bruce E.
HELLE, Jukka
HERBERS, Hans Immanuel
HOPING, Helmut
ISTRATI, Valentin Ioan
KOCHUAPARMAPIL, Jose
KOPEČEK, Pavel
LEONHARD, Clemens
MARTIN, Miriam K.
McCARRON, Richard
MESSNER, Reinhard
MEYER-BLANCK, Michael
MORONEY, Kevin
MORRIS, Allen
MUKSURIS, Stylianos
MURROWOOD, Cathy
ROPPELT, Rowena
SCHLOEDER, Steven
SCULLY, Eileen
SMITH, Lee M.
TERRY, Brian Aloysius
THOME, Felix
WEPENER, Casparus J.
WILKEY, Glaucia Vasconcelos
WINTER, Stephan

3. Salutations

La présidente lit les salutations de David Pfeleiderer et Arlo Duba. D'autres mots furent envoyés par Wiebe Vos, Thomas Talley, Fred McManus et David Pfeleiderer.

4. Memento

On lit les noms des membres décédés depuis le dernier congrès:

Lewis Briner
Lucas Brinkhoff (ancien secrétaire)
Evan Burge
Patrick Byrne
Godfrey Diekmann
William Jardine Grisbrooke

Tristram Holland SSF
Brian McGee
Hans Bernhard Meyer
John Rotelle (ancien secrétaire)
Achille Triacca
Ralph Van Loon

5. Rapport de la présidente

6. Rapport du secrétariat

Alan Barthel fait son rapport, relevant que le nombre de membres s'élève à 456, dont 50 femmes, issus de 40 pays.

7. Rapport du trésorier

Artur Waibel présente son rapport, en relevant un surplus lors du dernier congrès, surtout grâce aux subventions accordées par la *Luce Foundation* en 2001. De plus les coûts assumés par le secrétariat et le comité ont augmenté réulièrement, ainsi que les frais de change. Il est nécessaire d'augmenter la cotisation de 10 euros. Alan Barthel suggère que le montant en dollar et en livre sterling soit fixé chaque année en fonction du taux de change annuel sur la base de l'euro. L'assemblée donne son accord.

8. Elections

a. Rapport du comité

Teresa Berger, comme présidente du bureau du comité, fait un rapport au nom du comité. Elle recommande la liste proposée par le comité, selon elle bien équilibrée et susceptible d'assurer une direction solide pour les deux prochaines années. Artur Waibel demande pourquoi le nom d'Anthony Kain, proposé comme membre du comité, n'apparaît pas sur la liste à cette fonction. Teresa Berger explique que la coutume de la *Societas* est de ne pas proposer une même personne pour plusieurs fonctions lors d'une élection. Paul Sheppy demande au comité de reconsidérer cette pratique. L'assemblée est d'accord et demande au comité de réviser le mode d'élection et de le publier dans les trois langues avant les prochaines élections.

b. Remarques du responsable des scrutateurs

Colin Buchanan, comme responsable des scrutateurs, après avoir expliqué la procédure de désignation des candidats plus tôt lors du congrès, présente la procédure du vote. Cela se fait en deux temps, d'abord pour l'élection du vice-président, puis membres du comité.

c. Elections

Vice-Président/Président élu:
David Holeton
Secrétaires: Alan Barthel et Martin Stuflessner
Trésorier: Artur Waibel
Membres du comité: Michael Driscoll, Thomas Elich et James Puglisi

9. Rapport du rédacteur en chef de *Studia Liturgica*

Paul Bradshaw annonce que le comité a désigné Bruno Bürki et Alexander Völker pour six ans comme membre du conseil de rédaction, et que lui-même cessera son activité de rédacteur en chef lors du prochain congrès, après 18 années de service.

10. Congrès XX (2005): Thème

Une liste de différents thèmes, préparée par un groupe de travail du comité, est présentée à l'assemblée. Les membres ont la possibilité de réagir et d'exprimer leur intérêt pour ces thèmes. Un vote consultatif est effectué:

Liturgie et crise (56)
Liturgie et violence (13)
Liturgie et science (3)
Liturgie et technologie / media électroniques (8)
Liturgie et réconciliation (67)
Liturgies chrétiennes et autres religions (30)
Liturgie et culture(s) (103)
Liturgie et création (26)
Prièrre (œcuménique) (30)
Liturgie comme expression d'une expérience (17)
Dimension missionnaire de la liturgie (44)
Un thème fut ajouté:
Ars Celebrandi (29)

11. Congrès XX: Dresde, 8-13 Août 2005

Hans Krech fait une présentation de Dresde, site du prochain congrès, insistant sur les qualités attractives de la ville, les facilités à disposition dans la *Dreikönigskirche*, où le congrès se tiendra, ainsi que Meissen et les environs.

12. Congrès XXI (2007)

Paul Sheppy (Birmingham), James Puglisi (Palermo), et Anthony Kain et Carmel Pilcher (Sydney) présentent les sites possibles pour le futur congrès XXI en 2007. Les résultats d'un vote consultatif à mains levées: Birmingham (22), Palermo (48), Sydney (many).

13. Autres communications

La présidente annonce que Teresa Berger a reçu le prix "Für Freiheit in der Kirche" de la Fondation *Herbert-Haag-Stiftung*.

14. Fin de séance

La séance est close à 19 h 15.

**19. KONGRESS DER SOCIETAS
LITURGICA
EINDHOVEN, NIEDERLANDE, 11.-16.
AUGUST 2003**

**ZUSAMMENFASSUNG DES BUSINESS
MEETING**

1. Eröffnung der Sitzung

Präsident Yngvill Martola eröffnete das Business Meeting um 17.05 Uhr.

2. Neue Mitglieder

Die Namen derjenigen, die seit der letzten Newsletter als Mitglieder aufgenommen wurden, werden verlesen:

BAILLARGEON, Gaëtan
BERLIS, Angela
BIELER, Andrea
BONGERS, Emma-Elze
BORGEHAMMAR, Stephan
BRÜSKE, Gunda
BUCHINGER, Harald
DEVERELL, Garry
DONNELLA, Joseph A.
FÜZES, Ádám
HARBERT, Bruce E.
HELLE, Jukka
HERBERS, Hans Immanuel
HOPING, Helmut
ISTRATI, Valentin Ioan
KOCHUAPARMAPIL, Jose
KOPEČEK, Pavel
LEONHARD, Clemens
MARTIN, Miriam K.
McCARRON, Richard
MESSNER, Reinhard
MEYER-BLANCK, Michael
MORONEY, Kevin
MORRIS, Allen
MUKSURIS, Stylianos
MURROWOOD, Cathy
ROPPELT, Rowena
SCHLOEDER, Steven
SCULLY, Eileen
SMITH, Lee M.
TERRY, Brian Aloysius
THOME, Felix
WEPENER, Casparus J.
WILKEY, Glaucia Vasconcelos
WINTER, Stephan

3. Grüße:

Die Präsidentin verlas die Grüße von David Pfeleiderer and Arlo Duba. Grüße wurden an das Meeting gesendet von: Wiebe Vos, Thomas Talley, Fred McManus, and David Pfeleiderer.

4. Memento

Die Namen jener Mitglieder, die seit dem letzten Treffen verstorben sind, wurden verlesen. Ihrer wurde in einer Schweigeminute gedacht.

Lewis Briner
Lucas Brinkhoff (former Secretary)
Evan Burge
Patrick Byrne
Godfrey Diekmann
William Jardine Grisbrooke
Tristram Holland SSF
Brian McGee
Hans Bernhard Meyer
John Rotelle (former Secretary)
Achille Triacca

Ralph Van Loon

5. Bericht der Präsidentin

Die Präsidentin verlas ihren Bericht.

6. Bericht der Sekretäre

Alan Barthel verlas seinen Bericht und stellte fest, dass die Societas zum Zeitpunkt des Business Meetings 456 Mitglieder hatte aus 40 Ländern. 50 Mitglieder sind Frauen.

7. Bericht des Schatzmeisters

Artur Waibel legte seinen Bericht vor. Er stellte fest, dass der letzte Kongress in Santa Clara mit einem leichten Plus abgeschlossen werden konnte, vor allem wegen der übrig gebliebenen Gelder aus den Reisebeihilfen der Luce Foundation im Jahr 2001. Auf der anderen Seite steigen die ständigen Kosten des Sekretariats und des Council stetig an und auch das Risiko von Verlusten durch den Währungs-Umtausch steigt. Deshalb müssen die jährlichen Mitgliedbeiträge leicht angehoben werden um 10,- um das Gleichgewicht auf einem verantwortlichen Level zu halten. Alan Barthel schlägt vor, dass die Dollar- und Pfund Sterling-Beiträge der Mitgliedsbeiträge in jedem Jahr im Verhältnis zum Euro als Basis Währung festgelegt werden sollen. Der Antrag wurde vom Business Meeting beschlossen.

8. Wahlen

a. Bericht des Wahl-Ausschusses

Teresa Berger, als Vorsitzende des Wahl-Ausschusses, berichtete von der Arbeit des Ausschusses. Sie empfahl die Auswahl, die der Ausschuss vorgenommen hatte, als eine gute und ausbalancierte Auswahl. Diese würde, zusammen mit den im Council verbleibenden Mitgliedern, eine solide Leitung für die nächsten zwei Jahre gewährleisten.

Artur Waibel fragte nach, warum der Name von Anthony Kain, den er für die Wahl zum Council-Mitglied vorgeschlagen hatte, nicht auf dem Wahlzettel erscheint. Teresa Berger entgegnete, dass die Praxis der Societas es nicht erlaube, in einem Wahlgang für mehr als ein Amt zu kandidieren. Paul Sheppy bat das Council, diese Praxis zu überdenken. Das Business Meeting stimmte darin überein, das Council zu bitten, die Leitlinien für die Wahl zu überarbeiten und diese in allen drei Sprachen vor der nächsten Wahl zu veröffentlichen. (Vgl. die Beschlüsse des Council zum Wahlverfahren.)

b. Anmerkungen des Wahlvorstandes

Colin Buchanan, als Wahlvorstand, erklärte das Wahlverfahren. In verschiedenen Wahlgängen wurden zunächst der Vize-Präsident und dann die Council-Mitglieder gewählt.

c. Wahlen

Die Ergebnisse waren:

Vize-Präsident: David Holeton
Sekretäre: Alan Barthel und Martin Stuessler
Schatzmeister: Artur Waibel
Council-Mitglieder: Michael Driscoll, Thomas Elich, and James Puglisi

9. Bericht des Herausgebers der Studia Liturgica

Paul Bradshaw berichtete, dass das Council der Societas Bruno Bürki und Alexander Völker für sechs Jahre in das Herausgeber-Team berufen hat, und er gab bekannt, dass er zum nächsten Kongress sein Amt als Herausgeber, das er für achtzehn Jahre innehatte, niederlegen wird.

10. Kongress XX (2005): Thema

Dem Meeting wurde eine ganze Reihe von möglichen Themen und Themenvorschlägen, die von einer Vorbereitungsgruppe zusammengestellt worden waren, vorgestellt. Die Ergebnisse der Abstimmung, die eine Präferenz für einzelne Themen ausdrücken sollte, lauten wie folgt (Ergebnisse in Klammern):

Liturgy and Crisis/Liturgie und Krise (56)
Liturgy and Violence/Liturgie und Gewalt(13)

Liturgy and Science/Liturgie und Wissenschaft (3)

Liturgy and Technology/Electronic Media/Liturgie und Technologie (8)

Liturgy and Reconciliation/Liturgie und Versöhnung (67)

Christian Liturgy and World Religions
Christliche Liturgie und Weltreligionen (30)

Liturgy and Culture(s)/Liturgie und Kultur(en) (103)

Liturgy and Creation/Liturgie und Schöpfung (26)

Prayer (ecumenical)/Gebet (ökumenisch) (30)

Liturgy as Expression of Experience/Liturgie als Ausdruck von Erfahrung (17)

Missionary dimension of the liturgy/Missionarische Dimension der Liturgie (44)

Hinzugefügt wurde:

Ars Celebrandi (29)

11. Kongress XX: Dresden, 8.-11. August 2005

Hans Krech stellte den Kongressort Dresden mit einer Dia-Show vor, und betonte dabei die verschiedenen Attraktionen des Kongress-Ortes, die Möglichkeiten des Tagungszentrum "Dreikönigskirche", wo der Kongress stattfinden wird, ebenso wie Meissen und die Ziele, zu denen die Exkursion stattfinden wird.

12. Kongress XXI (2007)

Paul Sheppy (Birmingham), James Puglisi (Palermo), und Anthony Kain und Carmel Pilcher (Sydney) stellten die drei möglichen Kongress-Orte für den XXI. Kongress im Jahr 2007 vor. Die Ergebnisse einer Abstimmung zur Erstellung eines Meinungsbildes waren: Birmingham (22), Palermo (48), Sydney (viele).

13. Verschiedenes

Die Präsidentin gab bekannt, dass Teresa Berger den Preis der Herbert-Haag-Stiftung "Für Freiheit in der Kirche" erhält und beglückwünschte sie dazu.

14. Abschluß

Das Business Meeting wurde um 19.15 Uhr geschlossen.

PAYMENT OF MEMBERSHIP FEES (DUES) WITHIN THE EUROPEAN UNION

We recommend that you pay your membership fee (dues) by international bank transfer to the account of SOCIETAS LITURGICA at Trier (Germany):

IBAN (international bank account number): DE68 3706 0193 3000 5250 21

BIC (bank identifier code):

GENODED1PAX

(Name and address of the Bank is: Pax-Bank eG, Weberbach 65, D-54290 Trier, Phone +49 651 97821-0)

WEB SITE

Have you looked at the Societas web site?
<http://www.societas-liturgica.org>

It has recently been updated. On it, you can find:

- basic information about Societas
 - recent Newsletters
 - an electronic application form for membership
 - pictures from the Santa Clara Congress
- Suggestions for changes and improvements are always welcome:
secretary@societas-liturgica.org

P. LUCAS BRINKHOFF OFM, 1919-2003

Father Lucas Brinkhoff, o.f.m., died on 16 January 2003 shortly before his 84th birthday. He was one of the participants in the founding Congress of Societas Liturgica at Driebergen (Netherlands) in 1967. He served the Societas as Secretary from 1971 to 1977 and was involved in the preparation and running of the Congresses at Montserrat (1973), Trier (1975), and Canterbury (1977).

Father Lucas was a Franciscan friar. After his PhD in Rome he worked from 1949 to 1967 in the Netherlands for the promotion and renewal of the liturgy. Before the Second Vatican Council he was appointed to the commission that prepared the draft of the Constitution on the liturgy. From 1967 to 1989 he was the Librarian of the German Liturgical Institute at Trier. Many who visited this Institute during these years will gratefully remember the friendliness and the enormous knowledge of Father Lucas.

Fr. Burkhard Neunheuser O.S.B., monk of Maria Laach, Germany, and former member of the community of Sant'Anselmo and professor in the Pontifical Institute of Liturgy died on 29 November 2004 during his 100th year. He cast a large shadow over the Institute and his *Taufe und Firmung* was an extremely important contribution to the study on initiation rites. Fr. Burkhard was a delight and I remember him fondly particularly for his great energy, enthusiasm and scholarship. In a course that he gave on Odo Casel I will never forget the way he spoke with so much affection for his mentor and confrère, making Casel's writings come to life for his students. Blessed be God for his life and work.

PAIEMENT DE LA COTISATION À L'INTÉRIEUR DE L'UNION EUROPÉENNE

Nous vous recommandons de payer votre cotisation par virement international sur le compte de la SOCIETAS LITURGICA à Trèves (Allemagne).

IBAN (international bank account number): DE68 3706 0193 3000 5250 21

BIC (bank identifier code):

GENODED1PAX

(Nom et adresse de la banque est: Pax-Bank eG, Weberbach 65, D-54290 Trier, Tél. +49 651 97821-0)

SITE INTERNET

Avez-vous regardé le site internet de la Societas?

<http://www.societas-liturgica.org>

Il a été mis à jour récemment, Vous y trouverez :

- une information de base sur la Societas
 - le dernier Bulletin d'information
 - une formule électronique d'adhésion
 - des photos du Congrès de Santa Clara
- Les suggestions de changement et d'amélioration restent bienvenues:
secretary@societas-liturgica.org

P. LUCAS BRINKHOFF OFM, 1919-2003

Le père Lucas Brinkhoff ofm est décédé le 16 janvier 2003 quelques semaines avant son 84^{ème} anniversaire. Il était un des participants du congrès fondateur de la Societas Liturgica à Driebergen (Pays Bas) en 1967. De 1971 à 1977 il a servi la Societas comme secrétaire et a préparé et organisé les congrès de Montserrat (1973), Trèves (1975) et Canterbury (1977).

Le père Lucas était membre de l'ordre franciscain. Après la soutenance de sa thèse de théologie à Rome il a travaillé aux Pays-Bas pour la promotion et le renouvellement de la liturgie. Avant le Concile, il a été appelé dans la commission préparatoire chargée de l'élaboration du schéma de la constitution sur la liturgie. De 1967 à 1989, le père Lucas a dirigé la bibliothèque de l'Institut Liturgique de Trèves. Beaucoup de ceux qui ont visité cet Institut pendant ces années se souviendront de sa gentillesse et de sa connaissance exceptionnelle de l'histoire de la liturgie.

Requiescat in pace.

BEZAHLUNG DER MITGLIEDSBEITRÄGE INNERHALB DER EUROPÄISCHEN UNION

Es wird empfohlen, innerhalb der Europäischen Union die Mitgliedsbeiträge für Societas Liturgica per (internationaler) Banküberweisung an das Konto der SOCIETAS LITURGICA in Trier (Deutschland) zu bezahlen. Die Bankverbindung ist:

Konto-Nr.:

Innerhalb Deutschlands Kto-Nr.:
3000525021

Im EU-internationalen Verkehr IBAN:
DE68 3706 0193 3000 5250 21

Bankleitzahl:

Innerhalb Deutschlands: BLZ 370 601 93
Im EU-internationalen Verkehr BIC:
GENODED1PAX

Name und Adresse der Bank ist: Pax-Bank eG, Weberbach 65, D-54290 Trier, Tel. (0651) 97821-0

INTERNETSEITE

Haben Sie schon die neue Internet-Site der Societas gesehen :

<http://www.societas-liturgica.org>

Hier finden Sie das neue Angebot der Societas Liturgica im Internet mit:

- Basisinformationen zur Societas Liturgica
 - Die jüngsten Ausgaben der Newsletter
 - Ein elektronisches Anmeldeformular für die Mitgliedschaft
 - Bilder des Kongresses von Eindhoven
- Vorschläge zur Weiterentwicklung unseres Internetangebotes sind jederzeit willkommen:
secretary@societas-liturgica.org

P. LUCAS BRINKHOFF OFM, 1919-2003

Kurz vor Vollendung seines 84. Lebensjahres ist am 16. Januar 2003 P. Lucas Brinkhoff ofm verstorben. Er gehörte noch zu denen, die am Gründungskongress der Societas Liturgica 1967 in Driebergen teilgenommen haben. Von 1971 bis 1977 war er Sekretär der Societas Liturgica und bereitete als solcher die Kongresse in Montserrat (1973), Trier (1975) und Canterbury (1977) mit vor.

P. Lucas war Mitglied des Franziskanerordens. Nach seiner Promotion in Rom wirkte er von 1949 bis 1967 in seiner niederländischen Heimat für die Förderung und Erneuerung der Liturgie. Im Rahmen der Vorbereitung des Zweiten Vatikanischen Konzils wurde er in die Kommission berufen, die den Entwurf für die Liturgiekonstitution erstellte.

Von 1967 bis 1989 leitete er die liturgiewissenschaftliche und liturgiepastorale Spezialbibliothek des Deutschen Liturgischen Instituts in Trier. Viele, die in dieser Zeit das Deutsche Liturgische Institut besuchten, werden sich an seine unverwechselbare, freundliche und hilfsbereite Art und sein enormes bibliografisches und liturgiehistorisches Wissen erinnern.

WIEBE VOS (1921-2004)

On February 19, 2004 Wiebe Vos passed from this world to the next. He is rightly honored as the creator of *Studia Liturgica* and the founder of *Societas Liturgica*. These twin projects had been conceived by him from the late 1940s, when, under the chairmanship of his mentor Gerardus van der Leeuw, he served as secretary to Faith and Order's theological commission on "Ways of Worship." The first issue of *Studia Liturgica* appeared in 1962, and Wiebe acted as the chief editor of the journal until 1987, when Paul Bradshaw assumed that responsibility. After a preparatory meeting convened by Wiebe at Grandchamp in 1965, *Societas Liturgica* was officially founded at the Driebergen congress of 1967. Since then, *Studia* and *Societas* have continued, according to their originator's intention, as "international and ecumenical" instruments of "liturgical research and renewal". It was Wiebe's deep conviction that "liturgy and ecumenism should not simply embrace but marry". He devoted time and energy to that union, not only on the world scene but also domestically: both in the parish where he was pastor in Delfshaven and, in season and out of season, among his colleagues in the Netherlands.

A measure of Wiebe's achievement can be found by consulting the jubilee volume of *Studia Liturgica*, *GRATIAS AGAMUS* (1987), and the collection of "essays to recognize the life's work of Wiebe Vos", *SOLI DEO GLORIA* (*Studia Liturgica*, 1996, no. 2).

In all his activities Wiebe was graciously supported by his dear wife Cornelia. They maintained a prayer chapel in their home, and they had the gift of Christian hospitality. Our sympathy is extended to Corrie, and to daughter Dominica and her husband Kees, in their bereavement.

Now Wiebe has joined the company of those whom he called "the past masters" of liturgy. So let us give thanks, and let us pray that Wiebe, in a place of light and peace, may hear in ever clearer tones the music of the angels and the saints in the heavenly worship to whose earthly anticipation he contributed so much -- and all to the sole glory of the Triune God.

Geoffrey Wainwright



WIEBE VOS (1921-2004)

Wiebe Vos est décédé le 19 février 2004. Il est honoré à juste titre comme le créateur de *Studia Liturgica* et le fondateur de la *Societas Liturgica*. Il avait conçu ces projets jumeaux à la fin des années 40, alors qu'il serait comme secrétaire de la commission théologique Ways of Worship de Foi et Constitution, sous la conduite de son mentor Gerardus van der Leeuw. Le premier numéro de *Studia Liturgica* est paru en 1962 et Wiebe fut le rédacteur en chef jusqu'en 1987, avant de transmettre le flambeau à Paul Bradshaw. Après une réunion préparatoire convoquée par Wiebe à Grandchamp en 1965, la *Societas Liturgica* fut officiellement fondée au congrès de Driebergen en 1967. Depuis lors, *Studia* et *Societas* ont poursuivi leurs routes, comme instruments internationaux et ocuméniques pour la recherche et le renouveau liturgique, suivant l'intention de leur fondateur. Wiebe était mu par la conviction profonde que "la liturgie et l'ocuménisme devaient se marier et pas seulement s'embrasser". Il consacra son temps et son énergie à cette union, non seulement dans le monde entier mais aussi chez lui, tant dans la paroisse de Delfshaven dont il était le pasteur qu'après de ses collègues des Pays-Bas.

On trouvera un aperçu de ses activités dans le volume *Gratias agamus* (1987) pour le jubilé de *Studia Liturgica*, et dans le rassemblement des "essays to recognize the life's work of Wiebe Vos", *Soli Deo gloria* (*Studia Liturgica*, 1996, n° 2).

Wiebe fut toujours soutenu dans toutes ses activités par sa chère épouse Cornelia. Ils surent entretenir une vie de prière chez eux et pratiquèrent le don de l'hospitalité chrétienne. Notre sympathie dans ce deuil s'exprime ainsi à Corrie, et à leur fille Dominica et son mari Kees.

Wiebe a dorénavant rejoint la compagnie de ceux qu'il appelait les anciens maîtres de la liturgie. Rendons grâce à Dieu, et prions afin que Wiebe puisse entendre dans un lieu de lumière et de paix la musique des anges et des saints dans une liturgie céleste à laquelle il contribua de donner une anticipation terrestre -- le tout pour la gloire du Dieu unique et trinitaire.

Geoffrey Wainwright

WIEBE VOS (1921-2004)

Am 19. Februar 2004 ging Wiebe Vos von dieser Welt hinüber in die andere. Er wird zu Recht verehrt als Schöpfer der *Studia Liturgica* und als Gründer der *Societas Liturgica*. Dieses Zwillingsprojekt wurde von ihm in den späten 40er Jahren entwickelt, als er unter dem Vorsitz seines Mentors Gerardus van der Leeuw als Sekretär der theologischen Kommission von "Faith and Order" zum Thema "Ways of Worship" arbeitete.

Die erste Ausgabe der *Studia Liturgica* erschien 1962 und Wiebe fungierte als Herausgeber der Zeitschrift bis zum Jahr 1987, als Paul Bradshaw diese Aufgabe übernahm. Nach einem Vorbereitungstreffen, das von Wiebe in Grandchamp im Jahr 1965 einberufen wurde, wurde die *Societas Liturgica* offiziell mit dem Kongress in Driebergen im Jahr 1967 bergündet.

Seit diesem Zeitpunkt haben sowohl die *Studia* als auch die *Societas*, gemäß der Intention ihres Gründers, als "internationales und ökumenisches" Instrument "liturgischer Forschung und Erneuerung" zu wirken. Es war Wiebes tiefe Überzeugung, dass "Liturgie und Ökumene sich nicht nur umarmen sollten, sondern heiraten". Er widmete seine Zeit und seine Kraft dieser Einheit, nicht nur auf dem weltweiten Geschehen, sondern auch zu Hause: Sowohl in der Pfarrei in Delfshaven, wo er als Pastor tätig war, als auch unter seinen Kollegen in den Niederlanden.

Ein Maß dafür, was Wiebe hier erreicht hat, kann man ablesen, wenn man einen Blick wirft in die Jubiläumsausgabe der *Studia Liturgica*, *GRATIAS AGAMUS* (1987), und in die Sammlung von Aufsätzen "to recognize the life's work of Wiebe Vos", *SOLI DEO GLORIA* (*Studia Liturgica*, 1996, no. 2).

In all seinen Bemühungen wurde Wiebe auf wunderbare Weise unterstützt von seiner Ehefrau Cornelia. Sie hatten in ihrem Haus eine kleine Gebetskapelle und ihnen war das Geschenk wahrer christlicher Gastfreundschaft zu Eigen. So gilt unser Mitgefühl in besonderem Maße Corrie, ihrer Tochter Dominica und ihrem Schwiegervater Kees in ihrer Trauer.

Nun hat Wiebe sich eingefunden in der Gemeinschaft derer, die er "die vergangenen Meister" der Liturgie zu nennen pflegte. So wollen wir dank sagen und wollen beten, dass Wiebe -- an einem Ort des Lichtes und des Friedens -- immer klarer die Musik der Engel und der Heiligen hören möge in der himmlischen Liturgie, deren irdischem Vorgeschmack er sich so intensiv gewidmet hat - und all dies zum alleinigen Ruhm des Dreieinigen Gottes.

Geoffrey Wainwright

Layout © L. MAREK, printed in the Czech Republic



Secretary:
PD Dr. Martin Stuflesser
Heis-Str. 16
48145 Münster
Germany

E-mail: secretary@societas-liturgica.org
<http://www.societas-liturgica.org>